



Invest in Israel
investment promotion center

Israel Trade Mission to China
以色列驻华大使馆商务处

Focusing on Israel – Monthly Newsletter

聚焦以色列月刊 2009年9月

EMBASSY OF ISRAEL
BEIJING



以色列大使馆

שגרירות ישראל
בייג'ינג

以色列驻华大使犹太新年贺辞

“朋友们：

在犹太新年到来之际，我在此祝贺各位及家人新年快乐，并在此向大家简短汇报一下使馆去年所作的工作。

过去的一年，以色列同中国一样，受到了世界金融危机的影响。我们两国除了经济体大小不同以外，受到影响的方面有相同之处。两国的金融体制比世界其他的国家受到的打击要小得多，但是，因为两国都主要依靠出口，在此方面受到的影响比较大，经济增长缓慢，就业率低。今年中国经济已经复苏，以色列几个月前经济也开始慢慢恢复，比我们预想的要好得多。这一切我们都能从两国的经济增长速度上看得出。

因为经济危机的出现，中国对以色列技术更感兴趣，而具有以色列技术的中国将更具有竞争力，从而将更有效地应对经济危机。另一方面，越来越多的以色列企业认识到，中国才是他们未来取得成功之地。过去一年中，政府和私营企业都有新的项目在进行。这些项目将加深我们的金融关系。我们相信这些项目将会取得成功。

2008年年底，以色列采取了“注铅”军事行动。我们使馆像别的使馆一样，在进行政治活动的同时，也与媒体保持接触。中国中东特使曾多次访问中东地区。中国的媒体也向我们开放，我们能够联系到各种媒体，他们的报道也很公平。我们可以说，其间我们以色列形象受到影响的程度，跟别的国家相比，在中国要小得多。

新闻工作方面，去年我们组织了多个媒体代表团到以色列访问。使馆工作人员也在中国接受了不同形式媒体的采访，如报纸、电视、网络等，借此机会向中国民众阐述我们的政治观点，同时也向他们介绍我们美丽的以色列。

文化工作方面，使馆将最优秀的以色列艺术带进了中国。这些艺术包括芭蕾舞、实验舞、黑光剧、纪录片、影片、书籍、诗歌、犹太音乐、爵士音乐、长笛、钢琴、户外行为艺术等。这些都是我们想要中国大众了解的以色列文化，这些活动也拉近了两国人民之间的距离。我们也在艺术家访华期间邀请他们到使馆为以色列社团和使馆的中国朋友进行了精彩的演出。

我们农业和经济方面的工作主要包括奶牛合作和其他领域的合作。我们在中国培训专家，并邀请他们去以色列考察学习。

最近我们在为两个重要的活动作准备。还有不到 2 周的时间，中国就要庆祝 60 周年国庆了。我们想借此机会向我们的中国朋友表示祝贺，祝他们国庆活动取得圆满成功，也祝他们拥有美好的未来。明年年初，我们两国就要庆祝建交 18 周年了。与此相关的另一件事情就是，中国即将在以色列举办一个为期一个月的“感知中国”活动。此活动期间，中国将向以色列派出各种文化代表团，其中包括中国残疾人艺术团“我的梦”演出小组，他们将在以色列大剧院和 Beit Issie Shapiro 剧院进行 2 场演出。我们已请在以色列的朋友向他们的朋友推荐前去观看“我的梦”感人的演出。

中国在世界上的地位越来越重要，因此我们决定要在中国增设使领馆。去年，我们在广州设立了总领馆，以加强北京和上海的工作。

使馆的工作梯队也有些变化。莫意铎接替狄健，成为使馆的新公使；蒲爱理接替丹·佩雷德成为新海关专员；利娅·霍瑞诗接替邵阿龙成为新行政官兼领事；商务官员艾德山已完成他的任命，我们很快将看到他的继任。奶牛专家欧阳荷满也已离任回国，我们正在等待他的继任的到来。文化处的平安鼓也回到了以色列。祝他们回国一切顺利！在此也欢迎我们的新同事，祝他们好运。

总体来说，一方面，我们圆满完成了在中国的工作，同时，我们还有许多工作要做。我们将继续关注中国，充满期待，相信中国很快就会成为世界上最重要的国家。金融危机加速了中国成为强国的发展过程，中国将会越来越强大。我们在中国能感觉到中国对以色列所怀有的特殊感情。明年我们将继续努力工作，进一步加强两国之间的关系。”

祝新年快乐甜蜜！

以色列驻华大使 安泰毅

亲爱的读者：

以色列驻华大使馆商务处向您致意。

我们很高兴地发给您第 45 月刊“聚焦以色列”。

我们也欢迎您登陆我处网站：

www.israeltrade.org.cn 获取更多详细信息。

如果您不再希望收到此月刊，也可发邮件 至: chen.xinyu@israeltrade.gov.il 告知我们。

以色列驻华大使馆商务处

以色列驻华大使馆商务处即以以色列驻华贸易代表机构是以色列工业、贸易和劳动部对外贸易管理司的专职部门，旨在促进、加强和有利于中以两国间的经贸合作。

我们致力于为促进中国和以色列企业、组织和政府机构间的经贸往来和合作提供广泛的服务并组织安排各种相关商务活动。

我们为中国的工商界人士提供如下主要服务：

- “聚焦以色列” - 以色列经贸消息月刊，介绍来自以色列的最新的经济发展和技术创新等消息。欢迎订阅。
- 关于如何与以色列做生意的相关信息 - 包括政策法规、鼓励投资的相关措施、商务礼仪等。
- 以色列主要行业介绍，提供包括相关企业和技术在内的信息。
- 组织安排政府和商务代表团访问以色列
- 组织各种研讨会和活动加强中国企业与以色列主要企业间的交流沟通
- 帮助寻找潜在合作伙伴、供应商、以及在以色列的技术合作和研发机会等。

以色列驻华贸易代表机构联络方式更新：

[以色列驻华贸易代表处华南地区联络处](#)

地址：广州市天河区林和中路 8 号天誉大厦 10 楼

邮编：510610

电话：86-20-28317490

传真：86-20-28317481

电邮：southchina@israeltrade.gov.il

以色列驻华贸易代表处西南地区联络处

地址：成都市天府大道南延线高新孵化园 2 号楼 B 座 5 楼

邮编：610041

电话：86-28-85336619

传真：86-28-85336115

电邮：southwest.china@israeltrade.gov.il

以色列 2009 年主要展会

Waterc Israel

以色列水技术博览会为以色列重大盛会，展示以在水和环境工业领域的技术和成果。

Tel Aviv, November 17 - 19, 2009

Website: <http://www.watec-israel.com/>

IsPrint 2009

Isprint 2009 – 展示通向未来印刷业和媒体技术的最大型展览。

Tel Aviv, November 10 - 12, 2009

<http://www.stier.co.il/english/fairs/printex/info.htm>

来自以色列的消息

*** 以色列与美国商讨应对经济危机措施**

9月14日，以色列财政部长施泰尼茨在华盛顿与美国联邦储备委员会主席伯南克就加强与以色列与美国的经济合作举行了会谈。双方讨论了全球经济形势及经济危机对美以两个经济体的影响，一致认为，目前全球经济已出现了摆脱金融危机的令人鼓舞的复苏迹象。施泰尼茨邀请伯南克访问以色列继续讨论经济发展问题。

在美期间，施泰尼茨还会见了负责反恐怖事务和金融情报的美国财政部副部长斯图尔特·利维、世界银行行长罗伯特·佐立克、奥巴马政府中东事务顾问丹尼斯·罗斯。施泰尼茨强调了保持两国在高科技领域相对优势的重要性，并建议成立工作组，在几个月内研究制订合作建议。同时希望加强对伊朗的经济制裁，并提出双方合作打击洗钱活动及与恐怖主义有关的融资行为等。

* 以色列与西亚非共同体签署首个经济合作协议

9月9日，正在非洲访问的以色列外长阿维格多·利伯曼在尼日利亚阿布贾与西非国家经济共同体（ECOWAS）委员会副主席迪尤·索姆达签署了首个经济合作协议，以加强双方在农业、经贸、教育等有关领域的合作，重点推动脱贫、水土保持、环境保护等合作项目。

* 经合组织对以色列今明两年经济作出预测

近日，经济合作与发展组织（OECD）在发布的世界经济展望报告中称，2009年以色列国内生产总值将缩减2%，通货膨胀率为2.5%，失业率为8.5%；2010年以色列经济将增长0.2%，通货膨胀率为1.1%，失业率为9.3%。报告认为，以色列金融市场问题较少、国内房地产市场不存在泡沫，是以色列经济好于大多数发达经济体的重要原因。报告指出，以色列过度依赖国际贸易是影响经济增长的重要障碍。经合组织同时预测，2009年7个工业国（G7）的经济增长率为-3.7%，略好于早些时候预测的-4.1%。

* 以色列央行行长预测 2010 年以出口增长 6.3%

据以媒体报道，9月1日，以色列央行行长史坦利·费舍尔在与来访的经合组织（OECD）代表团会谈时透露，在世界经济形势转暖和国际市场需求回升的影响下，2010年以色列出口将增长6.3%（扣除钻石贸易）。据介绍，由于今年以来进口下滑，出口形势持续好转，预计全年经常项目顺差将达到70亿美元，2010年进口将大于出口，预计经常项目将为逆差。

* 以色列央行大幅调升今明两年经济增长预测

9月1日，以色列中央银行发布报告称，随着全球经济形势的好转和以国内经济活动下滑的终止，最近以色列经济状况持续好转，预计今年经济增长率为零，好于该行今年4月作出的经济萎缩1.5%的预测，同时2010年以色列经济将增长2.5%，高于原先预测的1%的增幅。受国际金融危机的影响，去年第4季度和今年第1季度以GDP都为负增长，其中今年第1季度GDP比去年同期缩减3.2%，今年第2季度GDP同比增长1%，预计今年下半年经济增速将达到2.5%。以央行的上述预测比日前以财政部的预测较为乐观，以财政部预测今年经济仍将缩减1%，2010年经济增速为1.5%。

* 以色列政府正式批准实施“蓝白计划”鼓励购买国货

8月30日，以色列政府内阁例行会议正式批准了工贸部提出的一项旨在增加国产产品销售为期4年（2009-2012）的蓝白（以色列国旗颜色）计划，以创造更多就业机会，降低失

业率。

该计划是以政府推动的促进本国产业发展、优先购买本国产品、促进就业机会的重要内容。据工贸部测算，每购买 10 亿谢克尔（合 2.64 亿美元）以色列制造的产品将创造 2750 个就业机会，每采用 10 亿谢克尔本国制造的生产设备将创造 1125 个就业机会。以色列制造的产品定义是，35%的成本消耗在本国。

以色列工贸部长本·艾利泽指出，全球金融危机给以经济造成重大影响，导致经济下滑和失业上升，应对这场危机需要新的思维，现在到了向全民传递信息，以鼓励购买国货创造就业应对金融危机帮助人民谋生的时候了。为此，以色列工贸部将会同制造业协会在今后数周内在全国发起一项大规模宣传推介活动，呼吁本国消费者购买贴有以制造的“蓝与白”标志产品，使之了解购买国货对创造就业机会及提高国家尊严的重要性，同时将与有关教育机构合作，向 3 至 12 年级学生倡导购买国货。通过专门网站宣传“蓝与白”标志的定义，加贴具有“蓝与白”标志的标签，以便于消费者识别。在工贸部设立专门的办事机构，推动实施此项计划。

另外，以基础设施部已要求相关政府部门按照“蓝白计划”开展招标工作，同时要求负责执行招标法律的政府部门配备相应人员，以确保以色列企业在招投标中获得公正公平待遇，并受理以色列公司所提出未受公平待遇的申诉。本·艾利泽要求其他部长关注采购招标中未优先考虑本国制造产品问题，有关部长已同意就给予本国制造商优先待遇进行检查。

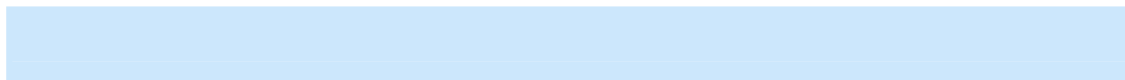
特写

你知道关于以色列的这些吗？

- 世界最大的反渗透膜海水淡化厂 The world's largest RO desalination plant
- 世界最发达的灌溉方法 The world's most developed irrigation methods
- 世界最高效率的污水回收 The world's highest reused wastewater rate
- 世界最先进的国家水处理体系 The world's most advanced national water management system
- 最环保和低成本的城市固体废物处理解决方案，并生成清洁能源 The most environmentally friendly and cost effective solutions for MSW (Municipal Solid Waste) treatment, generating clean energy
- 在南加利福尼亚的 Mojave 沙漠，一家以色列公司最早开发，建设了大型太阳能发电厂

自从以色列建国，国家水工业被气候所迫开发提供了先进的水处理解决方案。位于世界最干旱的地区之一，以色列最先引领了水管理、滴灌、污水回收再利用、净水和海水淡化技术。以色列的污水回收再利用率达到 75%。

近来，在以色列兴建了几座大型的海水淡化厂。第一个厂已在 **Ashkelon** 市成功运作，使用反渗透膜技术，每年 1 亿立方米的产量，是世界最大的海水淡化厂。



此月刊内容来自：

以色列工业、贸易和劳动部投资促进中心网址：www.investinisrael.gov.il

以色列风险资本研究中心网址：www.ivc-online.com

以色列环球在线网：www.globes.co.il